



ประกาศสภาสถาปนิก เรื่อง  
หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกัน  
ระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว

พ.ศ. 2556

เนื่องจากบริการด้านสถาปัตยกรรมเป็นหนึ่งในสาขาบริการด้านธุรกิจและวิชาชีพ (Business and Professional Services) ที่กลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนได้กำหนดให้มีการเปิดตลาดการค้าบริการเสรีเป็นตลาดเดียวภายในปี พ.ศ. 2558 โดยได้ลงนามใน เอกสารการยอมรับร่วมกันของอาเซียนด้านการบริการสถาปัตยกรรม (ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services: MRA) เมื่อวันที่ 19 พฤศจิกายน พ.ศ. 2550 โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ ซึ่งถูกใช้เป็นมาตรฐานในการกำหนดคุณสมบัติสำหรับสถาปนิกในกลุ่มประเทศสมาชิกอาเซียนให้สามารถเคลื่อนย้ายเข้าไปทำงานในกลุ่มประเทศอาเซียนด้วยกันได้ในตลาดวิชาชีพสถาปัตยกรรม ภายใต้หลักเกณฑ์และข้อกำหนดของประเทศท้องถิ่น

สภาสถาปนิกในฐานะที่เป็นตัวแทนของผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมในประเทศไทย ตามมาตรา 7 (7) แห่งพระราชบัญญัติสถาปนิก พ.ศ. 2543 มีหน้าที่กำหนดหลักการและแนวทางปฏิบัติเพื่อให้เป็นไปตามข้อผูกพันดังกล่าว และเพื่อให้เกิดความร่วมมือกันระหว่างสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยบนพื้นฐานของความเท่าเทียม และการยอมรับถึงความเหมือนและความแตกต่างในกฎเกณฑ์การปฏิบัติวิชาชีพ โดยคำนึงถึงความพร้อมและการเตรียมการให้เกิดความพร้อมของเหล่าสถาปนิกไทย

เพื่อเป็นการกำหนดหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขต่างๆ ในการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว เพื่อให้การปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าวเป็นไปด้วยความเรียบร้อย เป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง สอดคล้องกับข้อตกลงระหว่างประเทศและกฎเกณฑ์มาตรฐานระหว่างประเทศต่างๆ สภาสถาปนิกจึงออกประกาศสภาสถาปนิก เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว ไว้ดังนี้

ข้อ 1 ในประกาศสภาสถาปนิกฉบับนี้

“สถาปนิก” หมายความว่า ผู้ปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมที่ได้รับใบอนุญาตให้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมหรือได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกจากหน่วยงานที่รับผิดชอบในประเทศที่ผู้ปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมนั้นมีภูมิลำเนาอยู่และหรือปฏิบัติวิชาชีพอยู่

“สถาปนิกไทย” หมายความว่า ผู้ที่ได้รับใบอนุญาตประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุม หรือนิติบุคคลที่ได้รับใบอนุญาตประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมประเภทนิติบุคคล จากสภาสถาปนิก

“สถาปนิกต่างด้าว” หมายความว่า บุคคลหรือนิติบุคคลที่ได้รับใบอนุญาตให้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมหรือได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกจากหน่วยงานที่มีอำนาจกำกับดูแลด้านวิชาชีพในประเทศที่ผู้นั้นมีภูมิลำเนาอยู่และหรือปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมอยู่ซึ่งไม่ใช่ประเทศไทย

“คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทย” หรือ “Thailand Monitoring Committee” ใช้อักษรย่อ “TMC” หมายความว่า คณะกรรมการที่สภาสถาปนิกจัดตั้งขึ้นเพื่อดำเนินการพัฒนา ประเมิน และดูแลรักษาทะเบียนสถาปนิกอาเซียนในประเทศไทย

“สถาปนิกอาเซียน” หรือ “ASEAN Architect” ใช้อักษรย่อ “AA” หมายความว่า สถาปนิกไทยซึ่งได้รับการขึ้นทะเบียนโดยคณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทย หรือสถาปนิกต่างด้าวที่มีชื่ออยู่ในทะเบียนสถาปนิกอาเซียน “ใบอนุญาตฯ” หมายความว่า ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมที่ออกโดยสภาสถาปนิก

## หมวด 1

### หลักเกณฑ์ทั่วไป

ข้อ 2 ให้ใช้หลักเกณฑ์และเงื่อนไขในการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าวตามประกาศสภาสถาปนิกฉบับนี้ ในกรณีดังต่อไปนี้

- (ก) กรณีบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่ได้รับใบอนุญาตฯในระดับภาคีสถาปนิกพิเศษเพื่อปฏิบัติวิชาชีพในลักษณะเฉพาะกิจ เฉพาะโครงการ และได้รับอนุญาตจากสภาสถาปนิกให้เข้ามาปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกับสามัญสถาปนิก หรือ วุฒิสถาปนิก
- (ข) กรณีบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียน เข้ามาปฏิบัติวิชาชีพในประเทศไทย โดยตนเองหรือในฐานะผู้แทนของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ในลักษณะชั่วคราว

ข้อ 3 การขึ้นทะเบียนตามประกาศสภาสถาปนิกฉบับนี้ เป็นการขึ้นทะเบียนรายโครงการ จึงต้องเป็นการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันในโครงการใดโครงการหนึ่ง ระหว่าง บุคคลสถาปนิกไทยหรือนิติบุคคลสถาปนิกไทย กับ บุคคลสถาปนิกต่างด้าวหรือนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว โดยมีการเคลื่อนย้ายบุคคลสถาปนิกต่างด้าวเข้ามาทำงานหรือปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมในประเทศไทย

การทำงานร่วมกันหรือการร่วมทำงานระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าวตามประกาศนี้ ให้หมายถึงการทำงานในโครงการหรืองานใดๆซึ่งมีการปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมเป็นส่วนประกอบอยู่ด้วย และรวมถึงงานอื่นใดที่เกี่ยวข้องเนื่องกับการปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมนั้น

ข้อ 4 ผู้ร่วมทำงานในโครงการแต่ละโครงการ อาจประกอบด้วยบุคคลสถาปนิกไทยหรือนิติบุคคลสถาปนิกไทยมากกว่าหนึ่งบุคคลหรือนิติบุคคลก็ได้ อาจประกอบด้วยบุคคลสถาปนิกต่างด้าวหรือนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าวมากกว่าหนึ่งบุคคลหรือนิติบุคคลก็ได้ และอาจมีบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่เข้ามาทำงานในประเทศไทยมากกว่าหนึ่งคนก็ได้

ข้อ 5 สถาปนิกต่างด้าวพึงทราบว่า ประเทศไทยมีวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมและผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมสี่สาขา ได้แก่ สาขาสถาปัตยกรรมหลัก สาขาสถาปัตยกรรมผังเมือง สาขาภูมิสถาปัตยกรรม และ สาขาสถาปัตยกรรมภายในและมณฑลศิลป์ การร่วมทำงานจะต้องเป็นการร่วมทำงานของสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าวในส่วนของงานในสาขาสถาปัตยกรรมหลักเท่านั้น

## หมวด 2

### หลักเกณฑ์เกี่ยวกับโครงการที่ร่วมทำงาน

ข้อ 6 โครงการที่จะร่วมทำงานระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว ต้องเป็นโครงการที่มีความชัดเจนเพียงพอ ซึ่งอาจแสดงได้ด้วยเอกสารและข้อมูลต่างๆที่เกี่ยวข้องกับโครงการนั้น เช่น สำเนาหนังสือสัญญาว่าจ้างระหว่างเจ้าของโครงการและสถาปนิก เอกสารของเจ้าของโครงการซึ่งระบุขอบเขต หลักเกณฑ์ และเงื่อนไขของโครงการ (Terms of Reference) ข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่สถาปนิกจัดทำขึ้นเพื่อเป็นกรอบในการทำงานร่วมกัน เป็นต้น ทั้งนี้ ให้อยู่ในดุลยพินิจของผู้พิจารณาขึ้นทะเบียน

- ข้อ 7 โครงการที่จะร่วมทำงานระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว ต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์ ดังนี้
- (ก) ต้องไม่ใช่อาคารที่เกี่ยวข้องกับพุทธศาสนา วัฒนธรรมของไทย และความมั่นคงของชาติ
  - (ข) ประเภทและขนาดของโครงการต้องไม่น้อยกว่าที่กำหนดไว้สำหรับผู้ที่ได้รับใบอนุญาตฯ ระดับภาคีสถาปนิก
  - (ค) กรณีที่เป็นโครงการของรัฐ ต้องเป็นโครงการภายใต้สัญญาหรือความตกลงระหว่างรัฐต่อรัฐที่มีความต้องการความชำนาญพิเศษเท่านั้น

### หมวด 3

#### คุณสมบัติของสถาปนิกที่ร่วมทำงาน

ข้อ 8 บุคคลสถาปนิกต่างด้าว ไม่ว่าจะปฏิบัติวิชาชีพโดยตนเองหรือในฐานะผู้แทนของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ต้องเป็นผู้ที่ได้รับใบอนุญาตฯ ระดับภาคีพิเศษ หรือเป็นผู้ที่ไม่ได้รับใบอนุญาตฯ ในระดับภาคีพิเศษซึ่งมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้

- (ก) ต้องได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนจากหน่วยงานรับผิดชอบในประเทศที่ตนมีภูมิลำเนาอยู่และหรือปฏิบัติงานอยู่โดยปกติ โดยต้องมีอายุของการขึ้นทะเบียนคงเหลือในวันที่ยื่นคำขออีกไม่น้อยกว่า 6 เดือน
- (ข) ต้องได้รับใบอนุญาตให้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมหรือได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกจากหน่วยงานที่รับผิดชอบในประเทศที่ตนมีภูมิลำเนาอยู่และหรือปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรมอยู่มาแล้วไม่น้อยกว่า 5 ปี
- (ค) ในกรณีที่เป็นการทำงานร่วมกันระหว่างนิติบุคคลสถาปนิกไทยกับนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ต้องเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว
- (ง) ต้องให้คำรับรองเป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นผู้ไม่มีประวัติอาชญากรรม หรือเป็นหรือเคยเป็นผู้กระทำความผิดทางอาญา ไม่ว่าในประเทศใด
- (จ) ต้องให้คำรับรองเป็นลายลักษณ์อักษรว่าเป็นผู้ไม่มีประวัติว่าเคยทำงานที่ไม่ได้มาตรฐานการปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรม หรือประพฤติดิฉิฉรรยาบรรณวิชาชีพสถาปัตยกรรม ไม่ว่าในประเทศใด

ข้อ 9 บุคคลสถาปนิกไทยที่สถาปนิกต่างด้าวจะเข้ามาร่วมทำงานด้วย ต้องได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนจากคณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทย โดยต้องมีอายุของการขึ้นทะเบียนคงเหลือในวันที่ยื่นคำขออีกไม่น้อยกว่า 6 เดือน

ข้อ 10 นิติบุคคลสถาปนิกไทยที่สถาปนิกต่างด้าวจะเข้ามาร่วมทำงานด้วย ต้องได้รับใบอนุญาตฯ ประเภทนิติบุคคล และต้องมีผู้ผูกพันนิติบุคคลในการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียน อย่างน้อยหนึ่งคน โดยต้องมีอายุของการขึ้นทะเบียนคงเหลือในวันที่ยื่นคำขออีกไม่น้อยกว่า 6 เดือน

### หมวด 4

#### ขั้นตอนและวิธีการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย

ข้อ 11 การยื่นคำขอให้กระทำโดยสถาปนิกไทย ในกรณีที่มีสถาปนิกไทยมากกว่าหนึ่งบุคคลหรือนิติบุคคล บุคคลหรือนิติบุคคลสถาปนิกไทยรายใดจะเป็นผู้ยื่นคำขอก็ได้

ในกรณีที่โครงการที่จะร่วมทำงานกันนั้นมีสถาปนิกต่างด้าวมากกว่าหนึ่งบุคคลหรือนิติบุคคล ต้องแจ้งในการยื่นคำขอในคราวเดียวกัน เว้นแต่จะเป็นการเข้าร่วมทำงานในโครงการดังกล่าวในภายหลัง

ข้อ 12 ให้ใช้แบบคำขอตามแบบ สกส.สอช.05 ท้ายประกาศฉบับนี้

ข้อ 13 ให้แนบหลักฐานและเอกสารประกอบการยื่นคำขอ ได้แก่

- (ก) หลักฐานการได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถานีกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว
- (ข) สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของบุคคลสถาปนิกต่างด้าวในประเทศที่ตนมีภูมิลำเนาอยู่และหรือปฏิบัติงานอยู่โดยปกติ ในกรณีที่ใช้ภาษาอื่นใดที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ ให้จัดทำคำแปลเป็นภาษาอังกฤษ หรือภาษาไทยที่มีการรับรองความถูกต้องแนบมาด้วย
- (ค) หนังสือรับรองการเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่ออกให้แก่บุคคลสถาปนิกต่างด้าว (เฉพาะกรณีที่เป็นการทำงานร่วมกับนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว) ให้ใช้ภาษาอังกฤษเท่านั้น
- (ง) หลักฐานการได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถานีกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกไทย หรือของผู้ผูกพันนิติบุคคลในการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรม แล้วแต่กรณี
- (จ) สำเนาใบอนุญาตฯของบุคคลสถาปนิกไทย หรือของผู้ผูกพันนิติบุคคลในการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมของนิติบุคคลสถาปนิกไทย แล้วแต่กรณี
- (ฉ) สำเนาใบอนุญาตฯประเภทนิติบุคคลของนิติบุคคลสถาปนิกไทย (เฉพาะกรณีที่เป็นการทำงานร่วมกับนิติบุคคลสถาปนิกไทย)
- (ช) ข้อตกลงการทำงานร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว หรือ หนังสือรับรองการร่วมทำงานที่ออกโดยสถาปนิกไทยหรือสถาปนิกต่างด้าว ให้ใช้ภาษาอังกฤษเท่านั้น ในเอกสาร อย่างน้อยต้องระบุ
  - (1) ชื่อโครงการ
  - (2) หน้าที่ความรับผิดชอบของแต่ละฝ่ายในโครงการ
  - (3) รายชื่อสถาปนิกไทยและสถาปนิกต่างด้าวที่มีส่วนร่วมในโครงการ
  - (4) ความเชี่ยวชาญของสถาปนิกต่างด้าวที่เป็นประโยชน์ต่ออีกฝ่ายหนึ่ง หรือ ประสบการณ์ของสถาปนิกต่างด้าวที่จะตอบสนองความต้องการของโครงการที่ระบุได้อย่างไร
  - (5) ระยะเวลาการทำงานของสถาปนิกต่างด้าว ตามขั้นตอนและขอบเขตภาระหน้าที่ในโครงการนั้นๆ
- (ซ) ข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่จะทำงานร่วมกัน ให้ใช้ภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษเท่านั้น อย่างน้อยต้องประกอบด้วย
  - (1) ชื่อโครงการ
  - (2) เจ้าของโครงการ
  - (3) สถานที่ตั้งโครงการ
  - (4) ขอบเขตของงานที่สถาปนิกอาจได้รับมอบหมาย
  - (5) ระยะเวลาในการทำงาน
- (ณ) สำเนาหนังสือสัญญาว่าจ้างระหว่างเจ้าของโครงการและสถาปนิก หรือเอกสารของเจ้าของโครงการ ซึ่งระบุขอบเขต หลักเกณฑ์ และเงื่อนไขของโครงการ (ถ้ามี)

ข้อ 14 ให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยตรวจสอบสถานะของการเป็นสถานีกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกไทยและบุคคลสถาปนิกต่างด้าวกับทะเบียนสถานีกอาเซียน ตรวจสอบและพิจารณาคำขอ และเสนอความเห็นต่อคณะกรรมการสภาสถาปนิก

ในการพิจารณา อาจให้ลำดับความสำคัญที่สูงกว่าสำหรับโครงการที่แสดงถึงการถ่ายทอดเทคโนโลยี ไม่ว่าจะทางใดทางหนึ่งหรือทั้งสองทาง ระหว่างสถาปนิกไทยและสถาปนิกต่างด้าวก็ได้



ให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยตรวจสอบและพิจารณาให้แล้วเสร็จและเสนอต่อคณะกรรมการสภาสถาปนิกภายในสี่สัปดาห์นับจากวันที่ได้รับคำขอ

เมื่อคณะกรรมการสภาสถาปนิกพิจารณาและเห็นชอบแล้ว และเมื่อได้รับค่าธรรมเนียมครบถ้วนแล้ว ให้ขึ้นทะเบียนได้

ข้อ 15 เมื่อขึ้นทะเบียนแล้ว ให้สภาสถาปนิกออกเอกสารให้แก่ผู้ที่ยื่นคำขอ เรียกว่า “เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย” ภาษาอังกฤษเรียกว่า “Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand” ซึ่งต่อจากนี้ไปในประกาศนี้จะเรียกว่า “เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน”

เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนทุกฉบับ ให้ระบุหมายเลขอ้างอิงของเอกสารและหมายเลขหน้า ไว้ทุกหน้า แบบเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนให้เป็นไปตามแบบ สกส.สอช.06 ท้ายประกาศฉบับนี้

ข้อ 16 เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนให้มีอายุสามปี

ในกรณีที่โครงการยังไม่แล้วเสร็จภายในระยะเวลาสามปี ให้สามารถต่ออายุเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนได้ ตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้

- (1) ให้ต่ออายุได้เฉพาะกรณีโครงการยังไม่แล้วเสร็จในวันที่เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนหมดอายุ โดยต้องแสดงเหตุผลและหลักฐานประกอบ
- (2) ให้ผู้ที่ได้รับเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนยื่นคำขอต่ออายุตามแบบท้ายประกาศฉบับนี้ พร้อมเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนตัวจริง และเอกสารและหลักฐานอื่นๆ ตามที่ระบุในแบบคำขอ ก่อนวันหมดอายุไม่เกินหกสิบวัน
- (3) ให้ต่ออายุได้ครั้งละหนึ่งปี
- (4) ให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยหรือคณะทำงานที่ได้รับมอบหมายเป็นผู้พิจารณาคำขอต่ออายุ และนำเสนอต่อคณะกรรมการสภาสถาปนิกภายในสี่สัปดาห์นับจากวันที่ได้รับคำขอ
- (5) เมื่อคณะกรรมการสภาสถาปนิกพิจารณาและเห็นชอบแล้ว และเมื่อได้รับค่าธรรมเนียมการต่ออายุครบถ้วนแล้ว ให้ต่ออายุได้

คำขอต่ออายุเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนให้ใช้แบบ สกส.สอช.07 ท้ายประกาศฉบับนี้

ข้อ 17 ให้สภาสถาปนิกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการออกเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนและการต่ออายุเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน ตามอัตราท้ายประกาศฉบับนี้

ข้อ 18 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลงสถาปนิกต่างด้าวที่ร่วมทำงาน ให้สถาปนิกไทยทำหนังสือแจ้งให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยทราบโดยไม่ชักช้า กรณีมีการเพิ่มหรือเปลี่ยนแปลงบุคคลสถาปนิกต่างด้าวให้แนบเอกสารหลักฐานตามข้อ 13 (ก) (ข) และ (ค) ของบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่เพิ่มหรือเปลี่ยนแปลงมาด้วย

## หมวด 5

### เงื่อนไขในการทำงานของสถาปนิกต่างด้าว

ข้อ 19 สถาปนิกต่างด้าวจะต้องให้คำมั่นเป็นลายลักษณ์อักษร โดยการลงลายมือชื่อรับทราบในเอกสารคำขอขึ้นทะเบียน ดังนี้

- (ก) ต้องอยู่ภายใต้กฎหมายของประเทศไทย
- (ข) ต้องปฏิบัติวิชาชีพให้เป็นไปตามข้อบังคับสภาสถาปนิกว่าด้วยจรรยาบรรณวิชาชีพและมาตรฐานการปฏิบัติวิชาชีพ

(ค) ต้องเป็นการทำงานภายใต้การดูแลของผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุม หรือผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมที่เป็นนิติบุคคล

ข้อ 20 สถาปนิกต่างด้าวยังต้องปฏิบัติตามวิชาชีพภายใต้เงื่อนไข ดังต่อไปนี้

- (ก) สถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยจะต้องแน่ใจว่าความร่วมมือของทั้งสองฝ่ายอยู่บนพื้นฐานของความสามารถและประสบการณ์ที่จำเป็นและเพียงพอสำหรับโครงการ
- (ข) การทำงานร่วมกัน รวมทั้งข้อตกลงระหว่างทั้งสองฝ่ายจะต้องอยู่บนพื้นฐานที่เป็นธรรมและเสมอภาค ตามมาตรฐานของ UIA (UIA Accord on Recommended International Standards of Professionalism in Architectural Practice และ International Code of Ethics on Consulting Services)
- (ค) จำนวนบุคคลสถาปนิกต่างด้าว จะต้องมีไม่มากกว่าจำนวนบุคคลสถาปนิกไทยในแต่ละโครงการ
- (ง) สัดส่วนงานและความรับผิดชอบของสถาปนิกต่างด้าวจะต้องไม่มากกว่าสัดส่วนงานและความรับผิดชอบของสถาปนิกไทยในแต่ละโครงการ ทั้งนี้จะต้องอยู่บนพื้นฐานที่เป็นธรรมและเสมอภาค ตามมาตรฐานของ UIA

ข้อ 21 การมีชื่อปรากฏในแบบหรือเอกสารใดๆ หรือการอ้างถึงการมีส่วนในโครงการในเอกสารใดๆ สถาปนิกไทยและสถาปนิกต่างด้าวจะต้องระบุให้ถูกต้องเที่ยงตรงตามความรับผิดชอบในโครงการ

ข้อ 22 เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน ให้ใช้สำหรับโครงการที่ระบุในเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเท่านั้น

#### หมวด 6

#### การตรวจสอบ การถอดถอนการขึ้นทะเบียน และบทลงโทษ

ข้อ 23 ผู้ยื่นคำขอขึ้นทะเบียนและได้รับเอกสารการรับรองการขึ้นทะเบียนมีหน้าที่ติดตามดูแลการทำงานร่วมกันของสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยในโครงการที่ระบุในการขึ้นทะเบียน และต้องจัดทำรายงานสรุปเสนอต่อคณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยเป็นประจำปีละหนึ่งครั้งตลอดอายุของการขึ้นทะเบียนจนกว่าโครงการจะแล้วเสร็จหรือเมื่อไม่มีการปฏิบัติตามวิชาชีพพร้อมกันระหว่างสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยในโครงการนั้นอีก และให้จัดทำรายงานสรุปเสนอต่อคณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยอีกครั้งหนึ่งเมื่อโครงการแล้วเสร็จหรือเมื่อไม่มีการปฏิบัติตามวิชาชีพพร้อมกันระหว่างสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยในโครงการนั้นอีก

รายงานสรุปประจำปีและรายงานสรุปเมื่อโครงการแล้วเสร็จตามวรรคหนึ่ง ให้ประกอบด้วยข้อมูลที่เป็นประโยชน์ต่อการติดตามดูแลของคณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทย ได้แก่ ชื่อของโครงการ หมายเลขอ้างอิงตามเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน ความคืบหน้าของโครงการ ระยะเวลาที่คาดว่าจะแล้วเสร็จหรือเวลาที่แล้วเสร็จ ปัญหาและอุปสรรคในการทำงานร่วมกันระหว่างสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทย การถ่ายทอดเทคโนโลยีที่เกิดขึ้น เป็นต้น

ข้อ 24 ให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยตรวจสอบสถานะของสถาปนิกอาเซียนอยู่เสมอ ทั้งสถาปนิกไทยและสถาปนิกต่างด้าวที่ร่วมทำงานในโครงการที่ได้รับการขึ้นทะเบียนซึ่งยังไม่แล้วเสร็จ และให้ปฏิบัติดังนี้

- (1) หากพบว่า มีสถาปนิกอาเซียนผู้ใดมีอายุการขึ้นทะเบียนคงเหลือไม่ถึงหกเดือน ให้แจ้งเตือนให้สถาปนิกผู้นั้นทราบเพื่อดำเนินการต่ออายุการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียน
- (2) หากพบว่า มีสถาปนิกอาเซียนผู้ใดขาดอายุการขึ้นทะเบียน ให้แจ้งเตือนให้สถาปนิกผู้นั้นทราบเพื่อดำเนินการต่ออายุการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนให้แล้วเสร็จภายในสามสิบวันนับแต่วันที่หนังสือแจ้ง

- (3) ในกรณีที่ได้รับแจ้งจากสภาสถาปนิกอาเซียนว่า สถาปนิกผู้ใดถูกพักใช้หรือถูกถอดถอนการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนในระหว่างที่ปฏิบัติวิชาชีพในประเทศไทย โดยไม่มีการแจ้งตามข้อ 18 ให้ดำเนินการถอดถอนการขึ้นทะเบียนในโครงการทุกโครงการที่สถาปนิกผู้นั้นร่วมทำงาน

ข้อ 25 คณะกรรมการสภาสถาปนิกอาจถอดถอนการขึ้นทะเบียนเมื่อพบการกระทำผิดดังต่อไปนี้

- (1) พบว่ามีสถาปนิกอาเซียนที่ร่วมทำงานถูกพักใช้ หรือถูกถอดถอน หรือขาดอายุ การขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียน เว้นแต่จะได้มีการแจ้งตามข้อ 18 อย่างถูกต้องแล้ว
- (2) พบว่าการร่วมทำงานระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าวในโครงการที่ได้รับการขึ้นทะเบียน ไม่เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขที่กำหนด
- (3) พบเหตุอื่นใดที่คณะกรรมการสภาสถาปนิกเห็นว่าเป็นการกระทำผิดอันร้ายแรง และมีมติให้ถอดถอนการขึ้นทะเบียน

ข้อ 26 ในการถอดถอนการขึ้นทะเบียนตามข้อ 25 ให้ดำเนินการดังต่อไปนี้สำหรับสถาปนิกต่างด้าวและสถาปนิกไทยซึ่งเป็นสถาปนิกอาเซียนที่มีส่วนในการกระทำผิดด้วย

- (1) แจ้งชื่อและการกระทำผิดให้สภาสถาปนิกอาเซียนทราบ ในกรณีของสถาปนิกไทย ให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยพิจารณาและลงโทษตามที่เห็นสมควร
- (2) ในกรณีของสถาปนิกต่างด้าว แจ้งชื่อและการกระทำผิดให้กรมการจัดหางาน กระทรวงแรงงาน และกรมการกงสุล กระทรวงการต่างประเทศทราบเพื่อให้ดำเนินการตามที่เห็นสมควร
- (3) ห้ามเข้าร่วมทำงานกับสถาปนิกไทยหรือสถาปนิกต่างด้าว แล้วแต่กรณี ตามประกาศสภาสถาปนิกฉบับนี้เป็นเวลาสองปี

ประกาศ ณ วันที่ 30 สก..... พ.ศ. 2556

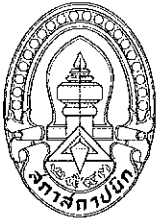


(รองศาสตราจารย์ยุพียง หะมะศิลป์)

นายกสภาสถาปนิก

#### อัตราค่าธรรมเนียม

- (ก) ค่าออกเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน (ต่อโครงการ ไม่จำกัดจำนวนบุคคล)
- (1) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 4,000 บาท
  - (2) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว ซึ่งเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 20,000 บาท
- (ข) ค่าต่ออายุเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน ก่อนหมดอายุ (ต่อโครงการ ไม่จำกัดจำนวนบุคคล)
- (1) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 2,000 บาท
  - (2) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว ซึ่งเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 10,000 บาท
- (ค) ค่าต่ออายุเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียน หลังจากหมดอายุ (ต่อโครงการ ไม่จำกัดจำนวนบุคคล)
- (1) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 4,000 บาท
  - (2) บุคคลสถาปนิกต่างด้าว ซึ่งเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว เพื่อร่วมทำงานกับสถาปนิกไทย ฉบับละ 30,000 บาท



Architect Council  
of Thailand

คำขอขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันในประเทศไทย

APPLICATION FOR REGISTRATION FOR COLLABORATED  
PROFESSIONAL PRACTICE IN THAILAND

เฉพาะเจ้าหน้าที่

For official use only

เลขรับที่.....

วันที่รับ.....

ชื่อผู้รับ.....

วันที่ .....

1. ข้อมูลโครงการ Project Information

ชื่อโครงการ.....

Project Name.....

สถานที่ตั้งโครงการ.....

Project Location.....

เจ้าของโครงการ.....

Project's Owner.....

(รายละเอียดข้อมูลโครงการให้แสดงใน เอกสารข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่จะทำงานร่วมกัน ที่แนบมาพร้อมคำขอ)

(Full details of Project Information are provided in separate documents attached herewith.)

2. ข้อมูลของสถาปนิกไทย Thai Architect's Information

2.1 ผู้ยื่นคำขอ: คำนำหน้า..... ชื่อ-นามสกุล.....

Applicant: Title..... Name.....

บัตรประจำตัวประชาชนเลขที่.....

ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพฯ เลขที่..... หมดอายุวันที่.....

ASEAN Architect Registration Number..... Expired on.....

โทรศัพท์ (ที่ติดต่อได้)..... E-mail address.....

2.2 นิติบุคคล Architectural Corporation: (เฉพาะกรณีผู้ยื่นคำขอเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจของนิติบุคคล)

ชื่อนิติบุคคล.....

Firm Name.....

ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพฯ ประเภทนิติบุคคลเลขที่..... หมดอายุวันที่.....

ผู้ผูกพันนิติบุคคลที่เป็นสถาปนิกอาเซียน ASEAN Architect Representing Corporation: (กรณีไม่ใช่ผู้ยื่นคำขอ)

คำนำหน้า..... ชื่อ-นามสกุล.....

Title..... Name.....

บัตรประจำตัวประชาชนเลขที่.....

ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพฯ เลขที่..... หมดอายุวันที่.....

ASEAN Architect Registration Number..... Expired on.....

โทรศัพท์ (ที่ติดต่อได้)..... E-mail address.....

3. ข้อมูลของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว Registered Foreign Architect's Information

3.1 RFA: Title..... Name.....

Nationality..... Date of birth..... Age..... Years

Passport No. .... Country of Issue.....

Date of issue..... Valid until.....

Address in abroad (including Country and Postcode).....

Address in Thailand.....



Country of Resident of Regularly Working in .....

ASEAN Architect Registration Number ..... Expired on.....

Phone..... E-mail address.....

3.2 Architectural Corporation (In case RFA is the representative of Foreign Architectural Corporation)

Foreign Architectural Corporation name.....

Address (including Country and Postcode) .....

Phone..... Facsimile .....

E-mail address..... Website.....

**หมายเหตุ:** 1) กรณีที่ผู้ร่วมทำงานเป็นสถาปนิกไทย(บุคคลหรือนิติบุคคล)มากกว่าหนึ่งรายและหรือเป็นสถาปนิกต่างด้าว(บุคคลหรือนิติบุคคล)มากกว่าหนึ่งราย ให้แจ้งในคราวเดียวกัน (เว้นแต่จะเป็นการเข้าร่วมทำงานในโครงการนี้ในภายหลัง) โดยจัดทำเอกสารแนบแสดงข้อมูลตามข้อ 2. และข้อ 3. ของผู้ร่วมทำงานทุกรายแนบมาพร้อมคำขออนี้ด้วย

2) สถาปนิกต่างด้าวแต่ละคนจะต้องลงนามในเอกสาร ‘คำรับรองของสถาปนิกต่างด้าว’ แนบพร้อมคำขออนี้

**Remarks:** 1) In case there are more than one Thai architects/architectural corporations and/or there are more than one RFA's/foreign architectural corporations collaborated in this same Project, their information shall be notified together with this application (except joining in later stage) by attaching documents.

2) Each and every RFA shall submit with this application a Sworn Undertaking and Statement of Compliance.

4. เอกสารและหลักฐาน Documents and Evidences

- 4.1 เอกสารข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่จะทำงานร่วมกัน ภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ (ดู คำแนะนำ ก.)  
Document describing detailed information of the Project to be collaborated, in Thai or English
- 4.2 สำเนาหนังสือสัญญาว่าจ้างระหว่างเจ้าของโครงการและสถาปนิก หรือเอกสารของเจ้าของโครงการซึ่งระบุขอบเขตหลักเกณฑ์ และเงื่อนไขของโครงการ (ถ้ามี)  
Copy of contract made between Project's Owner and Architects or documents which describes Project's scopes and conditions (Project's Terms of References, if any)
- 4.3 สำเนาข้อตกลงการทำงานร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว หรือ หนังสือรับรองการทำงาน เป็นภาษาอังกฤษ (ดู คำแนะนำ ข.)  
Copy of document showing collaboration intention between Thai architect and RFA, in English
- 4.4 สำเนาบัตรประชาชนของบุคคลสถาปนิกไทยผู้ยื่นคำขอ
- 4.5 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของบุคคลสถาปนิกไทยผู้ยื่นคำขอ
- 4.6 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของผู้ผูกพันนิติบุคคลในการประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมของนิติบุคคลสถาปนิกไทย (กรณีมิใช่ผู้ยื่นคำขอ)
- 4.7 หลักฐานการได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกไทย
- 4.8 หนังสือมอบอำนาจ (กรณีผู้ยื่นคำขอเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจจากนิติบุคคลสถาปนิกไทย)
- 4.9 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมของนิติบุคคลสถาปนิกไทย (กรณีเป็นการทำงานร่วมกันระหว่าง สถาปนิกต่างด้าวกับนิติบุคคลสถาปนิกไทย)
- 4.10 สำเนาหนังสือเดินทางของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว  
Copy of RFA's passport
- 4.11 หลักฐานการได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว  
Copy of RFA's certificate of ASEAN Architect registration

- 4.12 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว  
Copy of RFA's license for architectural practice in his (her) country
- 4.13 คำแปลเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยที่มีการรับรองความถูกต้อง (กรณีใบอนุญาตฯ ใช้ภาษาอื่นใดที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ)  
Certified translation into Thai or English of the RFA's license for architectural practice in his (her) country (in case it is in language other than English)
- 4.14 หนังสือรับรองการเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว เป็นภาษาอังกฤษ (กรณีเป็นการทำงานร่วมกับนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว)  
Letter of authorization by architectural corporation stating that the RFA is their authorized representative

**5. การชำระค่าธรรมเนียม Registration Fee**

ข้าพเจ้าขอชำระค่าธรรมเนียมการออกเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันในประเทศไทย สำหรับโครงการนี้  
I have paid fee for the issuing of Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand:

- กรณี สถาปนิกไทยร่วมทำงานกับสถาปนิกต่างด้าว โดยมีได้มีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดเป็นนิติบุคคลสถาปนิก หรือผู้ได้รับมอบอำนาจหรือเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิก ..... ฉบับละ 4,000 บาท  
Non-corporate (for collaboration of non-corporate Thai architects and non-corporate RFA's)
- กรณี สถาปนิกไทยร่วมทำงานกับสถาปนิกต่างด้าว โดยมีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดหรือทั้งสองฝ่ายเป็นนิติบุคคลสถาปนิก ..... ฉบับละ 20,000 บาท  
Corporate (for collaboration which one or more architectural corporations involved)

**6. ข้าพเจ้าทราบและยอมรับว่า I acknowledge and accept that**

- 6.1 เมื่อมีการเปลี่ยนแปลง เพิ่ม หรือลด บุคคลสถาปนิกต่างด้าว และหรือ นิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่ร่วมทำงานในโครงการนี้ ข้าพเจ้าจะแจ้งให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยทราบโดยไม่ชักช้า  
In case of any changes, addition or deletion, on architects collaborating in this project, I shall notify to the Thailand Monitoring Committee (TMC) as soon as possible.
- 6.2 หากได้รับการขึ้นทะเบียน เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนให้ใช้สำหรับโครงการที่ระบุในเอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเท่านั้น  
When the registration applied, the Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand shall be used for the project specified in this application only.
- 6.3 จะปฏิบัติให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขที่กำหนดไว้ใน ประกาศสภาสถาปนิก เรื่องหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว  
All architectural parties' performances concerning collaboration in the project shall be conformed to the Announcement on Local Collaboration Framework issued by Architect Council of Thailand.

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ

I hereby certify that the information given above is true in every respect.

ลายมือชื่อ ..... ผู้ยื่นคำขอ  
Signature ..... Applicant

**คำแนะนำ:**

- ก. ในเอกสารแนบพร้อมคำขอตาม 4.1 อย่างน้อยต้องระบุ (1) ชื่อโครงการ (2) เจ้าของโครงการ (3) สถานที่ตั้งโครงการ (4) ขอบเขตของงานที่สถาปนิกอาจได้รับมอบหมาย (5) ระยะเวลาในการทำงาน
- ข. ในเอกสารแนบพร้อมคำขอตาม 4.2 อย่างน้อยต้องระบุ (1) ชื่อโครงการ (2) หน้าที่ความรับผิดชอบของแต่ละฝ่ายในโครงการ (3) รายชื่อสถาปนิกไทยและสถาปนิกต่างด้าวที่มีส่วนร่วมในโครงการ (4) ความเชี่ยวชาญของสถาปนิกต่างด้าวที่เป็นประโยชน์ต่ออีกฝ่ายหนึ่ง หรือ ประสบการณ์ของสถาปนิกต่างด้าวที่จะตอบสนองความต้องการของโครงการที่ระบุได้อย่างไร (5) ระยะเวลาการทำงานของสถาปนิกต่างด้าว ตามขั้นตอนและขอบเขตภาระหน้าที่ในโครงการนั้นๆ

เฉพาะเจ้าหน้าที่

- เอกสารหลักฐานครบถ้วน
- ได้ตรวจสอบสถานะของสถาปนิกไทยแล้ว
- ได้ตรวจสอบสถานะและคุณสมบัติของนิติบุคคลสถาปนิกไทยแล้ว

.....เจ้าหน้าที่

- ได้ตรวจสอบคุณสมบัติตามเอกสารของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ตามข้อ 8(ข)(ค) แล้ว
- ได้ตรวจสอบการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ตามข้อ 8(ก) แล้ว
- ได้ตรวจสอบการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกไทย ตามข้อ 9 แล้ว

.....เจ้าหน้าที่

- โครงการเป็นไปตามหลักเกณฑ์ ตามข้อ 7
- โครงการมีความชัดเจนเพียงพอ ตามข้อ 6

.....เจ้าหน้าที่

- ได้รับค่าธรรมเนียมเป็นเงิน ..... บาท โดยชำระเป็น
  - เงินสด
  - เงินโอน ธนาคาร/สาขา ..... เลขอ้างอิง..... วันที่ .....
  - เช็ค/แคชเชียร์เช็ค ธนาคาร/สาขา ..... เลขที่..... วันที่ .....

ตามใบเสร็จเล่มที่ ..... เลขที่ .....

.....เจ้าหน้าที่

ความเห็นของ TMC .....

.....

.....

.....

ความเห็นของคณะกรรมการสภาสถาปนิกหรือคณะกรรมการที่ได้รับมอบหมาย .....

.....

.....

.....

- ไม่รับรองการขึ้นทะเบียน
- รับรองการขึ้นทะเบียน
  - เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย เลขที่.....
  - เมื่อวันที่ ..... หมดอายุวันที่.....

คำรับรองของสถาปนิกต่างด้าว  
RFA's Sworn Undertaking and Statement of Compliance

Date .....

เพื่อให้เป็นไปตาม เอกสารการยอมรับร่วมกันของอาเซียนด้านการบริการสถาปัตยกรรม ข้าพเจ้าทราบและยอมรับเงื่อนไขในการทำงาน ดังนี้

To comply with Article 3.3.1 of the ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services (MRA), I know and accept the following conditions:

ต้องอยู่ภายใต้กฎหมายของประเทศไทย

Be bound by prevailing laws and regulations of Thailand;

ต้องปฏิบัติตามข้อบังคับสภาสถาปนิกว่าด้วยจรรยาบรรณวิชาชีพ และมาตรฐานการปฏิบัติวิชาชีพ

Be bound by the codes of professional conduct in accordance with the policy on ethics and conduct established and enforced by Architect Council of Thailand;

ต้องเป็นการทำงานภายใต้การดูแลของผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุม หรือผู้ประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมควบคุมที่เป็นนิติบุคคลของไทย

Work in collaboration with and undertaken by Thai licensed architects or Thai licensed architectural corporation

เพื่อให้เป็นไปตามข้อ 8 (ง) และ (จ) ของประกาศสภาสถาปนิก เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว ข้าพเจ้าขอรับรองว่า

To comply with Article 8 (d) and (e) of the Announcement on Local Collaboration Framework issued by the Architect Council of Thailand, I hereby certify that:

ข้าพเจ้าไม่มีประวัติอาชญากรรม หรือเป็นหรือเคยเป็นผู้กระทำความผิดทางอาญา ไม่ว่าในประเทศใด

I do not and never have criminal conviction history in any countries;

ข้าพเจ้าเป็นผู้ไม่มีประวัติว่าเคยทำงานที่ไม่ได้มาตรฐานการปฏิบัติวิชาชีพสถาปัตยกรรม หรือประพฤติดังจรรยาบรรณวิชาชีพสถาปัตยกรรม ไม่ว่าในประเทศใด

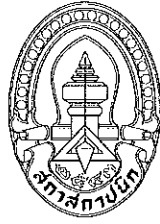
I have never done any professional practice which is not bound to any codes of professional practice and conduct established and enforced in any countries.

Signature ..... RFA

Name .....

ASEAN Architect Registration No. ....

(For more Registered Foreign Architects in the same project, please copy this form)



Architect Council of Thailand

เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย
Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand

หนังสือรับรองนี้ออกให้เพื่อแสดงว่า
This is to certify that

สภาสถาปนิกได้รับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย ด้านสถาปัตยกรรม ภายใต้ข้อกำหนดตามเอกสารการ
ยอมรับร่วมกันของอาเซียนด้านการบริการสถาปัตยกรรม สำหรับโครงการดังต่อไปนี้

The Architect Council of Thailand registers the following Project for collaborated professional architectural
practice in Thailand under the ASEAN Mutual Recognition Arrangement on Architectural Services.

ชื่อโครงการ:
Project Name:
สถานที่ตั้งโครงการ:
Project Location:

สถาปนิกไทย: Thai Architect(s):

{กรณีบุคคล ให้ระบุข้อมูลของบุคคลสถาปนิกไทยแต่ละราย}

- 1. {ชื่อ-นามสกุล} {Name}
ใบอนุญาตฯเลขที่ (License No.) ASEAN Architect Registration No.
2. {ชื่อ-นามสกุล} {Name}
ใบอนุญาตฯเลขที่ (License No.) ASEAN Architect Registration No.

{กรณีนิติบุคคล ให้ระบุข้อมูลของนิติบุคคลสถาปนิกไทยแต่ละราย หากมีทั้งบุคคลและนิติบุคคล ให้ใช้เลขลำดับต่อเนื่องกัน}

- 3. {ชื่อนิติบุคคล}
{Corporate Name}
ใบอนุญาตฯประเภทนิติบุคคลเลขที่ (Corporate License No.)
ผู้ผูกพันนิติบุคคล: {ชื่อ-นามสกุล} Registered Architect: {Name}
ใบอนุญาตฯเลขที่ (License No.) ASEAN Architect Registration No.
4. {ชื่อนิติบุคคล}
{Corporate Name}
ใบอนุญาตฯประเภทนิติบุคคลเลขที่ (Corporate License No.)
ผู้ผูกพันนิติบุคคล: {ชื่อ-นามสกุล} Registered Architect: {Name}
ใบอนุญาตฯเลขที่ (License No.) ASEAN Architect Registration No.



## สถาปนิกต่างด้าว: Registered Foreign Architect(s):

{ข้อมูลของบุคคลสถาปนิกต่างด้าวแต่ละราย}

1. {Name}.....

Nationality: ..... ASEAN Architect Registration No. ....

2. {Name}.....

Nationality: ..... ASEAN Architect Registration No. ....

{กรณีเป็นตัวแทนของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ให้ระบุข้อมูลของนิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าวได้รายชื่อของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว}

Representative(s) of {Corporate Name}.....

Country of corporate registration: .....

3. {Name}.....

Nationality: ..... ASEAN Architect Registration No. ....

Representative(s) of {Corporate Name}.....

Country of corporate registration: .....

## เงื่อนไขในการขึ้นทะเบียน Conditions of Registration

- เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนนี้ให้ใช้สำหรับโครงการที่ระบุไว้ข้างต้นเท่านั้น  
This Certificate shall be used for the Project specified above only.
- เมื่อมีการเปลี่ยนแปลง เพิ่ม หรือลด บุคคลสถาปนิกต่างด้าว และหรือ นิติบุคคลสถาปนิกต่างด้าวที่ร่วมทำงานในโครงการนี้ ผู้ยื่นคำขอจะแจ้งให้คณะกรรมการกำกับดูแลฝ่ายไทยทราบโดยไม่มีชักช้า  
In case of any changes, addition or deletion, on architects collaborating in this project, the Applicant shall notify to the Thailand Monitoring Committee (TMC) as soon as possible.
- สถาปนิกและหรือนิติบุคคลสถาปนิกทุกฝ่ายจะปฏิบัติให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขที่กำหนดไว้ใน ประกาศสภาสถาปนิกเรื่องหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพร่วมกันระหว่างสถาปนิกไทยกับสถาปนิกต่างด้าว  
All architectural parties' performances concerning collaboration in the project shall be conformed to the Announcement on Local Collaboration Framework issued by Architect Council of Thailand.

ออกให้ ณ วันที่ {d mmmm yyyy}

Issuing date

หมดอายุ วันที่ {d mmmm yyyy}

Expiry date

(.....)

นายกสภาสถาปนิก

President of the Architect Council of Thailand

## บันทึกการต่ออายุ Renewal Notes

- |                          |                   |                  |                    |            |
|--------------------------|-------------------|------------------|--------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | ต่ออายุครั้งที่ 1 | เมื่อวันที่..... | หมดอายุวันที่..... | ลงนาม..... |
|                          | 1st Renewal       | Date             | Expiry date        | Signature  |
| <input type="checkbox"/> | ต่ออายุครั้งที่ 2 | เมื่อวันที่..... | หมดอายุวันที่..... | ลงนาม..... |
|                          | 2nd Renewal       | Date             | Expiry date        | Signature  |
| <input type="checkbox"/> | ต่ออายุครั้งที่ 3 | เมื่อวันที่..... | หมดอายุวันที่..... | ลงนาม..... |
|                          | 3rd Renewal       | Date             | Expiry date        | Signature  |



คำขอต่ออายุการขึ้นทะเบียนเพื่อ  
การปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย

APPLICATION FOR A RENEWAL OF REGISTRATION FOR  
COLLABORATED PROFESSIONAL PRACTICE IN THAILAND

เฉพาะเจ้าหน้าที่ For official use only
เลขรับที่.....
วันที่รับ.....
ชื่อผู้รับ.....

วันที่ .....

1. ข้อมูลโครงการ Project Information

ชื่อโครงการ.....  
Project Name.....  
เจ้าของโครงการ.....  
Project's Owner.....  
สถานที่ตั้งโครงการ.....  
Project Location.....

(หากมีรายละเอียดข้อมูลโครงการที่ปรับปรุงเปลี่ยนแปลงจากเดิม ให้แนบเอกสารข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่จะทำงานร่วมกัน มาพร้อมคำขอ)  
(If there are updated details of Project Information, please attach in separate documents.)

2. ข้อมูลของสถาปนิกไทย Thai Architect's Information

2.1 ผู้ยื่นคำขอ: คำนำหน้า..... ชื่อ-นามสกุล.....  
Applicant: Title..... Name.....  
บัตรประจำตัวประชาชนเลขที่.....  
ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพฯ เลขที่..... หมดอายุวันที่.....  
ASEAN Architect Registration Number..... Expired on.....  
โทรศัพท์ (ที่ติดต่อได้)..... E-mail address.....

2.2 นิติบุคคล Architectural Corporation: (เฉพาะกรณีผู้ยื่นคำขอเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจของนิติบุคคล)

ชื่อนิติบุคคล.....  
Firm Name.....  
ใบอนุญาตประกอบวิชาชีพฯ ประเภทนิติบุคคลเลขที่..... หมดอายุวันที่.....

3. ข้อมูลการขึ้นทะเบียน Registration Information

3.1 เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย เลขที่.....  
Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand Number  
ออกให้เมื่อวันที่..... หมดอายุวันที่.....  
Issuing date..... Expiry date  
ต่ออายุครั้งที่ 1 วันที่..... ต่ออายุครั้งที่ 2 วันที่.....  
1st renewal date..... 2nd renewal date

3.2 เหตุผลในการขอต่ออายุ Reason for renewal.....  
.....  
.....  
.....

#### 4. เอกสารและหลักฐาน Documents and Evidences

- 4.1 เอกสารข้อมูลเกี่ยวกับโครงการที่จะทำงานร่วมกันที่มีการปรับปรุงเปลี่ยนแปลง (ถ้ามี)  
Updated document describing detailed information of the Project to be collaborated, if any
- 4.2 สำเนาหนังสือสัญญาว่าจ้างระหว่างเจ้าของโครงการและสถาปนิก หรือเอกสารของเจ้าของโครงการซึ่งระบุขอบเขตหลักเกณฑ์ และเงื่อนไขของโครงการ (ถ้ามีเพิ่มจากเดิม)  
Copy of contract made between Project's Owner and Architects or documents which describes Project's scopes and conditions (Project's Terms of References, if any more than previously provided)
- 4.3 สำเนาบัตรประชาชนของบุคคลสถาปนิกไทยผู้ยื่นคำขอ
- 4.4 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพของบุคคลสถาปนิกไทยผู้ยื่นคำขอ
- 4.5 หนังสือมอบอำนาจ (กรณีผู้ยื่นคำขอเป็นผู้ได้รับมอบอำนาจจากนิติบุคคลสถาปนิกไทย)
- 4.6 สำเนาใบอนุญาตประกอบวิชาชีพสถาปัตยกรรมของนิติบุคคลสถาปนิกไทย (กรณีเป็นการทำงานร่วมกันระหว่าง สถาปนิกต่างด้าวกับนิติบุคคลสถาปนิกไทย)
- 4.7 เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย (ตัวจริง)  
Original copy of the Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand
- 4.8 หลักฐานเพิ่มเติมประกอบเหตุผลในการขอต่ออายุ (ถ้ามี)  
Supplement evidences showing reasons for the renewal (if any)

#### 5. การชำระค่าธรรมเนียม Registration Fee

ข้าพเจ้าขอชำระค่าธรรมเนียมการต่ออายุการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย สำหรับโครงการนี้ อีก 1 ปี  
I have paid fee for a one-year renewal of the Certificate of Registration for Collaborated Professional Practice in Thailand:

- กรณี สถาปนิกไทยร่วมทำงานกับสถาปนิกต่างด้าว โดยมีได้มีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดเป็นนิติบุคคลสถาปนิก หรือผู้ได้รับมอบอำนาจหรือเป็นตัวแทนที่ได้รับมอบหมายของนิติบุคคลสถาปนิก  
Non-corporate (for collaboration of non-corporate Thai architects and non-corporate RFA's)
- ค่าต่ออายุ ก่อนหมดอายุ (Renewal within expiry date)..... ฉบับละ 2,000 บาท
- ค่าต่ออายุ หลังจากหมดอายุ (Renewal after expiry date)..... ฉบับละ 4,000 บาท
- กรณี สถาปนิกไทยร่วมทำงานกับสถาปนิกต่างด้าว โดยมีฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดหรือทั้งสองฝ่ายเป็นนิติบุคคลสถาปนิก  
Corporate (for collaboration which one or more architectural corporations involved)
- ค่าต่ออายุ ก่อนหมดอายุ (Renewal within expiry date)..... ฉบับละ 10,000 บาท
- ค่าต่ออายุ หลังจากหมดอายุ (Renewal after expiry date)..... ฉบับละ 30,000 บาท

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลข้างต้นเป็นความจริงทุกประการ

I hereby certify that the information given above is true in every respect.

ลายมือชื่อ  
Signature

ผู้ยื่นคำขอ  
Applicant

เฉพาะเจ้าหน้าที่

- เอกสารหลักฐานครบถ้วน
  - ก่อนวันหมดอายุไม่เกิน 60 วัน  หลังวันหมดอายุ
  - ได้ตรวจสอบสถานะของสถาปนิกไทยแล้ว
  - ได้ตรวจสอบสถานะและคุณสมบัติของนิติบุคคลสถาปนิกไทยแล้ว
- .....เจ้าหน้าที่

- ได้ตรวจสอบการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกต่างด้าว ตามข้อ 8(ก) แล้ว
  - ได้ตรวจสอบการขึ้นทะเบียนเป็นสถาปนิกอาเซียนของบุคคลสถาปนิกไทย ตามข้อ 9 แล้ว
- .....เจ้าหน้าที่

- ได้รับค่าธรรมเนียมเป็นเงิน ..... บาท โดยชำระเป็น
    - เงินสด
    - เงินโอน ธนาคาร/สาขา..... เลขอ้างอิง..... วันที่.....
    - เช็ค/แคชเชียร์เช็ค ธนาคาร/สาขา..... เลขที่..... วันที่.....
 ตามใบเสร็จเล่มที่..... เลขที่.....
- .....เจ้าหน้าที่

ความเห็นของ TMC .....

.....

.....

.....

ความเห็นของคณะกรรมการสภาสถาปนิกหรือคณะกรรมการที่ได้รับมอบหมาย .....

.....

.....

.....

- ไม่ให้ต่ออายุการขึ้นทะเบียน
- ให้ต่ออายุการขึ้นทะเบียน
  - เอกสารรับรองการขึ้นทะเบียนเพื่อการปฏิบัติวิชาชีพพร้อมกันในประเทศไทย เลขที่.....
  - ต่ออายุครั้งที่..... เมื่อวันที่..... หมดอายุวันที่.....